KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 3237/94

af 21. december 1994

om gennemførelsesbestemmelser til ordningen om adgang til farvande som fastlagt i akten vedrørende Norges, Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Norges, Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse, særlig artikel 92, 93, 95, 119, 120 og 123, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til tiltrædelsesakten bør der fastsættes gennemførelsesbestemmelser til ordningen om adgang til de farvande, der henhører under de nuværende medlemsstaters højhedsområde eller jurisdiktion, og til ordningen om adgang til de farvande, der henhører under Finlands og Sveriges højhedsområde eller jurisdiktion;

ifølge tiltrædelsesaktens artikel 95 og 123 er betingelserne for, at de nuværende medlemsstaters fiskerfartøjer kan udøve fiskeri i de farvande, der henhører under Finlands og Sveriges højhedsområde eller jurisdiktion, de samme som dem, der var gældende før denne akts ikrafttræden;

ifølge tiltrædelsesaktens artikel 91 og 118 er betingelserne for, at Finlands og Sveriges fiskerfartøjer kan udøve fiskeri i de farvande, der henhører under de nuværende medlemsstaters højhedsområde eller jurisdiktion, de samme som dem, der var gældende før denne akts ikrafttræden;

ifølge tiltrædelsesaktens artikel 93 og 120 er betingelserne for, at Finlands og Sveriges fiskerfartøjer kan udøve fiskeri i de farvande, der henhører under Finlands og Sveriges højhedsområde eller jurisdiktion, de samme som dem, der var gældende før denne akts ikrafttræden;

i henhold til tiltrædelsesakten finder adgangsordningen anvendelse i en overgangsperiode, som udløber på datoen for iværksættelsen af fællesskabsordningen for fiskeritilladelser, under alle omstændigheder dog senest på datoen for udløbet af den periode, der er fastsat i artikel 14, stk. 2, i Rådets forordning (EØF) nr. 3760/92 om en fællesskabsordning for fiskeri og akvakultur [1];

i henhold til artikel 2, stk. 3, i tiltrædelsesakten kan Unionens institutioner inden tiltrædelsen vedtage de i akten omhandlede foranstaltninger, som træder i kraft med forbehold af og på datoen for nævnte traktats ikrafttræden;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Fiskeri og Akvakultur —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Anvendelsesområde

Ved denne forordning fastsættes gennemførelsesbestemmelserne til adgangsordningen som fastlagt i tiltrædelsesakten, gældende for:

— de farvande, der henhører under Finlands højhedsområde eller jurisdiktion

— de farvande, der henhører under Sveriges højhedsområde eller jurisdiktion

— de farvande, der henhører under de nuværende medlemsstaters højhedsområde eller jurisdiktion.

Artikel 2

Fællesskabets fartøjer har adgang til de i artikel 1 omhandlede farvande på de betingelser, der er fastsat i denne forordning.

AFSNIT I

BESTEMMELSER FOR ADGANG TIL DE FARVANDE, DER HENHØRER UNDER FINLANDS OG SVERIGES HØJHEDSOMRÅDE ELLER JURISDIKTION, MED UNDTAGELSE AF ICES-AFSNIT III a (SKAGERRAK/KATTEGAT) OG ICES-AFSNIT III b (ØRESUND)

KAPITEL 1

Betingelser for, at de nuværende medlemsstaters og Finlands fartøjer kan udøve fiskeriaktiviteter i de farvande, der henhører under Sveriges højhedsområde eller jurisdiktion

Artikel 3

De nuværende medlemsstaters fartøjer kan udøve fiskeriaktiviteter i de farvande, der henhører under Sveriges højhedsområde eller jurisdiktion, i ICES-afsnit III d, under forudsætning af at de medfører en forudgående

[1] EFT nr. L 389 af 31. 12. 1992, s. 1.

tilladelse til fiskeri, der er udstedt af Sverige på anmodning af Kommissionen, og overholder de betingelser, som er nævnt i denne tilladelse, samt bestemmelserne for fiskeriaktiviteterne i nævnte område som omhandlet i punkt 1 i bilag I.

Artikel 4

Finlands fartøjer kan udøve fiskeriaktiviteter i de farvande, der henhører under Sveriges højhedsområde eller jurisdiktion, i ICES-afsnit III d, under forudsætning af at de betingelser, der er omhandlet i punkt 2 i bilag I, overholdes.

KAPITEL 2

Betingelser for, at Sveriges fartøjer kan udøve fiskeriaktiviteter i de farvande, der henhører under Finlands højhedsområde eller jurisdiktion

Artikel 5

Sveriges fartøjer kan udøve fiskeriaktiviteter i de farvande, der henhører under Finlands højhedsområde eller jurisdiktion i ICES-afsnit III d, under forudsætning af at de betingelser, der er omhandlet i bilag II, overholdes.

GENERELLE BESTEMMELSER

Artikel 6

1. Med henblik på indsendelse af ansøgninger om forudgående tilladelse til fiskeri til de kompetente myndigheder meddeler medlemsstaterne Kommissionen lister over de EF-fartøjer, som sejler under deres flag og har til hensigt at udøve de fiskeriaktiviteter, der er omhandlet i artikel 3, samt de nødvendige oplysninger.

2. Efter disse meddelelser tilsender Kommissionen de i stk. 1 omhandlede norske eller svenske myndigheder listerne efter at have kontrolleret, at alle de nødvendige oplysninger er med, og at ansøgningerne opfylder de betingelser, der er omhandlet i punkt 1 i bilag I.

3. Når Kommissionen har modtaget listerne over fartøjer med tilladelse til fiskeri fra ovennævnte myndigheder, sender den listerne til den berørte medlemsstat.

4. Fartøjer, der har tilladelse til fiskeri pr. 31. december, kan fortsætte med at fiske i begyndelsen af det følgende år, indtil de nye lister over fartøjer for det pågældende år er blevet forelagt Kommissionen, og denne har udstedt de forudgående tilladelser til fiskeri.

AFSNIT II

BESTEMMELSER FOR ADGANG TIL DE FARVANDE, DER HENHØRER UNDER DE NUVÆRENDE MEDLEMSSTATERS HØJHEDSOMRÅDE ELLER JURISDIKTION, MED UNDTAGELSE AF ICES-AFSNIT III a (SKAGERRAK/KATTEGAT) OG ICES-AFSNIT III b (ØRESUND)

KAPITEL 1

Betingelser for, at Sveriges fartøjer kan udøve fiskeriaktiviteter i de farvande, der henhører under de nuværende medlemsstaters højhedsområde eller jurisdiktion

Artikel 7

Sveriges fartøjer kan udøve fiskeriaktiviteter i de farvande, der henhører under de nuværende medlemsstaters højhedsområde eller jurisdiktion, i ICES-område III c, III d og IV, under forudsætning af at bestemmelserne i artikel 8, 9 og 10 overholdes.

Artikel 8

1. Fiskeri i ICES-underområde IV og ICES-afsnit III c og d er betinget af, at Kommissionen efter anmodning fra de svenske myndigheder udsteder en forudgående tilladelse til fiskeri, og at de i bilag III og IV anførte betingelser overholdes. Kopi af disse bilag skal findes om bord på hvert fartøj.

2. Sverige meddeler Kommissionen følgende oplysninger ved indgivelsen af hver ansøgning om forudgående tilladelse til fiskeri:

a) fartøjets navn
b) registreringsnummer
c) havnekendingsbogstaver og -tal
d) registreringshavn
e) ejerens eller befragterens navn og adresse
f) bruttoregistertonnage og længde overalt
g) maskinkraft
h) radiokaldesignal og radiofrekvens
i) fangstmetode
j) fiskerizone
k) arter, der vil blive fisket efter
l) periode, for hvilken der søges om licens.

3. Kommissionen skal omgående behandle anmodninger om ændringer af en liste i dennes gyldighedsperiode.

4. Udstedelse af forudgående tilladelser til fiskeri i henhold til stk. 1 er betinget af, at antallet af gyldige tilladelser på et vilkårligt tidspunkt inden for en given måned ikke overstiger:

— 95 til fiskeri efter torsk, brisling og sild i Østersøen

— 57 til fiskeri efter sild, brisling og makrel i ICES-afsnit IV a og b

— 25 til fiskeri efter torsk, kuller, hvilling og »andre« i ICES-underområde IV.

5. Hver tilladelse gælder for ét fartøj. Hvis flere fartøjer fisker i fællesskab, skal hvert af disse fartøjer have en tilladelse.

6. Forudgående tilladelser til fiskeri kan tilbagekaldes med henblik på udstedelse af nye tilladelser. Sådanne tilbagekaldelser får virkning på dagen forud for datoen for Kommissionens udstedelse af nye tilladelser. Nye tilladelser får virkning fra udstedelsesdatoen.

7. Kommissionen trækker tilladelsen tilbage helt eller delvis inden udløbstidspunktet, hvis kvoterne er opbrugt.

8. Kommissionen trækker tilladelsen tilbage, hvis forpligtelserne i henhold til denne forordning ikke er overholdt.

9. Der udstedes i en periode på op til tolv måneder ikke tilladelse til fartøjer, for hvilke fortpligtelserne i henhold til denne forordning ikke er overholdt.

10. Fartøjer, der har tilladelse til fiskeri pr. 31. december, kan fortsætte med at fiske i begyndelsen af det følgende år, indtil de nye lister over fartøjer for det pågældende år er blevet forelagt Kommissionen, og denne har udstedt de forudgående tilladelser til fiskeri.

Artikel 9

De svenske fartøjer fører en logbog, hvori de i bilag III anførte oplysninger skal indføres. De tilsender i overensstemmelse med reglerne i bilag IV Kommissionen de oplysninger, der er anført i nævnte bilag.

Artikel 10

Hvis det på behørig vis konstateres, at der er sket en overtrædelse, underretter medlemsstaterne straks Kommissionen om det pågældende fartøjs navn og om de eventuelt trufne foranstaltninger.

Kommissionen meddeler Sverige navnene på og kendetegnene for de svenske fartøjer, som ikke har tilladelse til at fiske i Fællesskabets fiskerizone de(n) følgende måned(er) som følge af overtrædelse af Fællesskabets regler.

AFSNIT III

BESTEMMELSER FOR ADGANG TIL FARVANDENE I ICES-AFSNIT III a (SKAGERRAK OG KATTEGAT) OG ICES-AFSNIT III b (ØRESUND)

Artikel 11

EF-fartøjer kan udøve fiskeriaktiviteter i ICES-afsnit III a (Skagerrak og Kattegat) inden for de kvantitative begrænsninger, der er fastsat for dette afsnit.

Artikel 12

EF-fartøjers udøvelse af fiskeriaktiviteter i ICES-afsnit III b (Øresund) underkastes betingelserne i bilag V.

AFSNIT IV

AFSLUTTENDE BESTEMMELSE

Artikel 13

Denne forordning træder i kraft på dagen for ikrafttrædelsen af akterne vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. december 1994.

På Kommissionens vegne

Yannis PALEOKRASSAS

Medlem af Kommissionen

BILAG I

BETINGELSER FOR FISKERI, DER UDØVES I SVENSKE FARVANDE AF FARTØJER FRA DE NUVÆRENDE MEDLEMSSTATER OG FRA FINLAND

I. Bestemmelser om fiskeri, der udøves af fartøjer fra de nuværende medlemsstater

a) De svenske bestemmelser for udstedelse og forvaltning af forudgående tilladelser til fiskeri, der gives til fartøjer fra de nuværende medlemsstater, er følgende : Kommissionen sender de svenske myndigheder en liste over de fartøjer, for hvilke der ansøges om forudgående tilladelser til fiskeri, opdelt pr. fiskeritype med angivelse af fartøjernes navn og kendetegn. Sverige behandler hurtigst muligt enhver anmodning om ændring af en liste.

Hvis det på behørig vis konstateres, at der er sket en overtrædelse, underretter Sverige straks Kommissionen herom.

Sverige meddeler Kommissionen navn og kendetegn for de fartøjer, som ikke har tilladelse til at fiske i Sveriges fiskerizone i de(n) følgende måned(er) som følge af en overtrædelse af Fællesskabets regler.

b) Antal forudgående tilladelser til fiskeri, der gives til fartøjer fra de nuværende medlemsstater i svenske farvande i afsnit III d

For fiskeri efter torsk, sild og brisling :

Det samlede antal tilladelser, der er gyldige i en given periode, udgør 104.

For fiskeri efter laks :

Det samlede antal tilladelser, der er gyldige i en given periode, udgør 55.

c) Betingelser for de fartøjer fra de nuværende medlemsstater, som har tilladelse til at fiske i svenske farvande

1. Inden fartøjer fra de nuværende medlemsstater sejler ind i svenske farvande, skal de give de svenske myndigheder en aktivmelding. Meldingen skal indeholde følgende oplysninger :

   a) aktivmelding
   b) fartøjets nationalitet og radiokaldesignal
   c) fartøjets navn og havnekendingsbogstaver og -tal
   d) forventet dato og klokkeslæt (GMT/UTC) for indsejlingen i Sveriges fiskerizone
   e) det ICES-afsnit, hvor fiskeriet agtes påbegyndt (der angives kun ét afsnit)
   f) forventet geografisk position (længde- og breddegrad) ved indsejlingen i Sveriges fiskerizone
   g) fangstmængde (i kg) af hver art om bord ved indsejlingen i Sveriges fiskerizone.

   Når meldingen er blevet sendt, skal fartøjerne afvente, at de svenske myndigheder på samme radiokanal bekræfter at have registreret meldingen.

2. Fartøjer fra de nuværende medlemsstater, som opholder sig mere end 14 dage i Sveriges fiskerizone, skal til de svenske myndigheder indsende en fjortendagesmelding hver anden uge at regne fra den fjortende dag efter den første indsejling i zonen.

   Meldingen skal indeholde følgende oplysninger :

   a) »fjortendagesmelding«
   b) fartøjets nationalitet og radiokaldesignal
   c) fartøjets navn og havnekendingsbogstaver og -tal
   d) dato og klokkeslæt (GMT/UTC) for indgivelsen af meldingen
   e) det ICES-afsnit, hvor der fiskes (der angives kun ét afsnit)
   f) aktuel geografisk position (længde- og breddegrad).

   Når meldingen er blevet sendt, skal fartøjerne afvente, at de svenske myndigheder på samme radiokanal bekræfter at have registreret meldingen.

3. Fartøjer fra de nuværende medlemsstater, der agter at sejle ud fra Sveriges fiskerizone, skal mindst en time før udsejlingen give de svenske myndigheder en passivmelding.

   Meldingen skal indeholde følgende oplysninger :

   a) passivmelding
   b) fartøjets nationalitet og radiokaldesignal
   c) fartøjets navn og havnekendingsbogstaver og -tal
   d) forventet dato og klokkeslæt (GMT/UTC) for udsejlingen fra Sveriges fiskerizone
   e) det ICES-afsnit, hvor der er blevet fisket
   f) forventet geografisk position (længde- og breddegrad) ved udsejlingen fra Sveriges fiskerizone

g) antal dage, der er blevet fisket siden aktivmeldingen

h) mængde (i kg) af hver art fanget i Sverige fiskerizone

i) mængde (i kg) af hvert art om bord på meldingstidspunktet.

Når passivmeldingen er blevet sendt, skal fartøjerne afvente, at de svenske myndigheder på samme radiokanal bekræfter at have registreret meldingen.

Når passivmeldingen er blevet sendt, har fartøjerne ikke længere tilladelse til at fiske i Sveriges fiskerizone.

II. Bestemmelser om fiskeri, der udøves at finske fartøjer

1. Inden finske fartøjer sejler ind i svenske farvande, skal de give de svenske myndigheder en aktivmelding.

   Meldingen skal indeholde følgende oplysninger:

   a) aktivmelding

   b) fartøjets nationalitet og radiokaldesignal

   c) fartøjets navn og havnekendingsbogstaver og -tal

   d) forventet dato og klokkeslæt (GMT/UTC) for indsejlingen i Sveriges fiskerizone

   e) det ICES-afsnit, hvor fiskeriet agtes påbegyndt (der angives kun ét afsnit)

   f) forventet geografisk position (længde- og breddegrad) ved indsejlingen i Sveriges fiskerizone

   g) fangstmængde (i kg) af hvert art om bord ved indsejlingen i Sveriges fiskerizone.

   Når meldingen er blevet sendt, skal fartøjerne afvente, at de svenske myndigheder på samme radiokanal bekræfter at have registreret meldingen.

2. Finske fartøjer, som opholder sig mere end 14 dage i Sveriges fiskerizone, skal til de svenske myndigheder indsende en fjortendagesmelding hver anden uge at regne fra den fjortende dag efter den første indsejling i zonen.

   Meldingen skal indeholde følgende oplysninger:

   a) »fjortendagesmelding«

   b) fartøjets nationalitet og radiokaldesignal

   c) fartøjets navn og havnekendingsbogstaver og -tal

   d) dato og klokkeslæt (GMT/UTC) for indgivelsen af meldingen

   e) det ICES-afsnit, hvor der fiskes (der angives kun ét afsnit)

   f) aktuel geografisk position (længde- og breddegrad).

   Når meldingen er blevet sendt, skal fartøjerne afvente, at de svenske myndigheder på samme radiokanal bekræfter at have registreret meldingen.

3. Finske fartøjer, der agter at sejle ud fra Sveriges fiskerizone, skal mindst en time før udsejlingen give de svenske myndigheder en passivmelding.

   Meldingen skal indeholde følgende oplysninger:

   a) passivmelding

   b) fartøjets nationalitet og radiokaldesignal

   c) fartøjets navn og havnekendingsbogstaver og -tal

   d) forventet dato og klokkeslæt (GMT/UTC) for udsejlingen fra Sveriges fiskerizone

   e) det ICES-afsnit, hvor der er blevet fisket

   f) forventet geografisk position (længde- og breddegrad) ved udsejlingen fra Sveriges fiskerizone

   g) antal dage, der er blevet fisket siden aktivmeldingen

   h) mængde (i kg) af hver art fanget i Sveriges fiskerizone

   i) mængde (i kg) af hver art om bord på meldingstidspunktet.

   Når passivmeldingen er blevet sendt, skal fartøjerne afvente, at de svenske myndigheder på samme radiokanal bekræfter at have registreret meldingen.

   Når passivmeldingen er blevet sendt, har fartøjerne ikke længere tilladelse til at fiske i Sveriges fiskerizone.

BILAG II

Finske bestemmelser om svenske fartøjers fiskeri i farvande, der hører under Finlands jurisdiktion eller overhøjhed

Betingelser for svenske fartøjers udøvelse af fiskeri

1. Når svenske fartøjer sejler ind i Finlands fiskerizone, skal de via den pågældende radiostation give meddelelse om følgende:
   — fartøjets navn og havnekendingsbogstaver og -tal
   — radiokaldesignal
   — geografisk position
   — tidspunkt for indsejling i zonen
   — fangster om bord
   — det ICES-afsnit, der angiver positionen
   — det ICES-afsnit, hvor fiskeriet agtes påbegyndt (der angives kun ét afsnit).
2. Når fartøjerne sejler ud fra Finlands fiskerizone, skal de mindst en time før udsejlingen give de finske myndigheder en passivmelding med angivelse af tidspunktet for udsejling fra zonen og de mængder, de har fanget i Finlands fiskerizone.

BILAG III

Betingelser for svenske fartøjers udøvelse af fiskeri i de nuværende medlemsstaters farvande (logbog)

Når svenske fartøjer fisker inden for fiskerizonen på 200 sømil ud for de nuværende medlemsstaters kyster, som omfattes af Fællesskabets fiskeriforskrifter, indføres følgende oplysninger i logbogen umiddelbart efter:

1. Hvert træk:
1.1. fangstmængde pr. art (i kg levende vægt)
1.2. dato og klokkeslæt for trækket
1.3. fangstposition
1.4. fangstmetode.

2. Hver omladning til eller fra et andet fartøj:
2.1. angivelsen »modtaget fra« eller »overført til«
2.2. mængde pr. omladet art (i kg levende vægt)
2.3. navn og havnekendingsbogstaver og -nummer for det fartøj, til eller fra hvilket omladningen fandt sted.

3. Hver landing i en havn i Fællesskabet:
3.1. havnens navn
3.2. mængde pr. landet art (i kg levende vægt).

4. Hver fremsendelse af oplysninger til Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber:
4.1. dato og klokkeslæt for fremsendelsen
4.2. meddelelsens art: IN, OUT, ICES, WKL eller 2 WKL
4.3. i tilfælde af radiotransmission: radiostationens navn.

BILAG IV

Betingelser for svenske fartøjers udøvelse af fiskeri i de nuværende medlemsstaters farvande (fremsendelse af oplysninger)

1. Følgende oplysninger fremsendes til Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber efter nedenstående tidsplan:

1.1. Ved hver indsejling i fiskerizonerne på 200 sømil ud for de nuværende medlemsstaters kyster, som omfattes af Fællesskabets fiskeriforskrifter:

a) de under punkt 1.5 anførte oplysninger

b) last af hver art (i kg levende vægt)

c) dato og ICES-afsnit, i hvilket føreren påtænker at begynde fiskeri.

Hvis fiskeriet kræver mere end én indsejling i de under punkt 1.1 nævnte zoner på en given dag, er det tilstrækkeligt at give indberetning ved første indsejling.

1.2. Ved hver udsejling fra den under punkt 1.1 nævnte zone:

a) de under punkt 1.5 anførte oplysninger

b) last af hver art (i kg levende vægt)

c) mængde (i kg levende vægt) af hver art, fanget siden fremsendelsen af forrige meddelelse

d) det ICES-afsnit, hvor fangsterne er taget

e) mængde (i kg levende vægt) af hver art, omladet til og/eller fra andre fartøjer siden indsejlingen i zonen og modtagerfartøjets registreringsnummer

f) mængde (i kg levende vægt) af hver art, landet i en fællesskabshavn siden indsejling i zonen.

Hvis fiskeriet kræver mere end én indsejling i den under punkt 1.1 nævnte zone på en given dag, er det tilstrækkeligt at give indberetning ved sidste udsejling.

1.3. Hver tredje dag begyndende på tredjedagen efter første indsejling i de under punkt 1.1 nævnte zoner, når der fiskes efter sild og makrel, og hver uge begyndende på syvendedagen efter første indsejling i den under punkt 1.1 nævnte zone, når der fiskes efter andre arter end sild og makrel:

a) de under punkt 1.5 anførte oplysninger

b) mængde (i kg levende vægt) af hver art, fanget siden fremsendelsen af forrige meddelelse

c) det ICES-afsnit, hvor fangsterne er taget.

1.4. Hver gang fartøjet sejler fra ét ICES-afsnit til et andet:

a) de under punkt 1.5 anførte oplysninger

b) mængde (i kg levende vægt) af hver art, fanget siden fremsendelsen af forrige meddelelse

c) det ICES-afsnit, hvor fangsterne er taget.

1.5. a) Skibets navn, radiokaldesignal, havnekendingsbogstaver og -nummer, førerens navn

b) meddelelsens løbenummer for den pågældende fangstrejse

c) meddelelsesform

d) dato, klokkeslæt og geografisk position.

2.1. De under punkt 1 anførte oplysninger skal fremsendes til Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber i Bruxelles (telex 24189 FISEU-B) via en af de under punkt 3 angivne radiostationer og i den under punkt 4 beskrevne form.

2.2. Hvis meddelelsen på grund af force majeure ikke kan fremsendes af det pågældende fartøj, kan fremsendelsen ske via et andet fartøj på førstnævnte fartøjs vegne.

3. Radiostationens navn	Radiostationens kaldesignal
Blåvand	OXB
Norddeich	DAF DAK DAH DAL DAI DAM DAJ DAN
Scheveningen	PCH
Oostende	OST
North Foreland	GNF
Humber	GKZ
Cullercoats	GCC
Wick	GKR
Portpatrick	GPK
Anglesey	GLV
Ilfracombe	GIL
Niton	GNI
Stonehaven	GND
Portishead	GKA GKB GKC
Land's End	GLD
Valentia	EJK
Malin Head	EJM
Boulogne	FFB
Brest	FFU
Saint-Nazaire	FFO
Bordeaux-Arcachon	FFC
Stockholm	SOJ
Göteborg	SOG
Rønne	OYE

4. Meddelelsernes form

De under punkt 1 omhandlede oplysninger skal indeholde følgende enkeltheder, der meddeles i nedenstående rækkefølge:

— fartøjets navn

— radiokaldesignal

— havnekendingsbogstaver og -tal

— løbenummer for meddelelsen for den pågældende fangstrejse

— angivelse af meddelelsens art efter følgende kode:

i) meddelelse ved indsejling i en af de under 1.1 nævnte zoner: »IN«

ii) meddelelse ved udsejling fra en af de under 1.1 nævnte zoner »OUT«

iii) meddelelse ved udsejling fra et ICES-afsnit til et andet: »ICES«

iv) ugentlig meddelelse: »WKL«

v) meddelelse hver tredje dag: »2 WKL«

— dato, klokkeslæt og geografisk position

— det ICES-afsnit, hvor fiskeriet forventes begyndt

— den dato, hvor fiskeriet forventes begyndt

— last (i kg, levende vægt) af hver art, under anvendelse af den under punkt 5 anførte kode

— mængde (i kg, levende vægt) af hver art, fanget siden fremsendelsen af forrige meddelelse, under anvendelse af den under punkt 5 anførte kode

— det ICES-afsnit, hvor fangsterne er taget

— mængde (i kg, levende vægt) af hver art, omladet til og/eller fra andre fartøjer siden fremsendelsen af forrige meddelelse

— navn og kaldesignal for det fartøj, til og/eller fra hvilket der er omladet

— mængde (i kg, levende vægt) af hver art landet i en fællesskabshavn siden fremsendelse af forrige meddelelse

— førerens navn.

5. Kode til oplysning om de arter, lasten omfatter, i henhold til punkt 4:

— PRA: Dybhavsreje (Pandalus borealis)
— HKE: Kulmule (Merluccius merluccius)
— GHL: Hellefisk (Reinhardtius hippoglossoides)
— COD: Torsk (Gadus morhua)
— HAD: Kuller (Melanogrammus aeglefinus)
— HAL: Helleflynder (Hippoglossus hippoglossus)
— MAC: Makrel (Scomber scombrus)
— HOM: Hestemakrel (Trachurus trachurus)
— RNG: Skolæst (Coryphaenoides rupestris)
— POK: Sej (Pollachius virens)
— WHG: Hvilling (Merlangius merlangus)
— HER: Sild (Clupea harengus)
— SAN: Tobis (Ammodytes spp.)
— SPR: Brisling (Sprattus sprattus)
— PLE: Rødspætte (Pleuronectes platessa)
— NOP: Sperling (Trisopterus esmarkii)
— LIN: Lange (Molva molva)
— PEZ: Reje (Penaeidae)
— ANE: Ansjos (Engraulis encrasicholus)
— RED: Rødfisk (Sebastes spp.)
— PLA: Amerikansk rødspætte (Hypoglossoides platessoides)
— SQX: Blæksprutte (Illex spp.)
— YEL: Ising (Limanda ferruginea)
— WHB: Blåhvilling (Micromesistius poutassou)
— TUN: Tunfisk (Thunnidae)
— BLI: Byrkelange (Molva dypterygia)
— USK: Brosme (Brosme brosme)
— DGS: Pighaj (Squalus acanthias)
— BSK: Brudge (Cetorinhus maximus)
— POR: Sildehaj (Lamna nasus)
— SQC: Blæksprutte (Loligo spp.)
— POA: Havbrasen (Brama brama)
— PIL: Sardin (Sardina pilchardus)
— CSH: Hestereje (Crangon crangon)
— LEZ: Glashvar (Lepidorhombus spp.)
— MNZ: Havtaske (Lophius spp.)
— NEP: Dybvandshummer (Nephrops norvegicus)
— POL: Lubbe (Pollachius pollachius)
— ARG: Guldlaks (Argentina sphyraena)
— SAL: Laks (Salmo solar)
— OTH: Andre.

BILAG V

EF-fartøjer har tilladelse til at fiske i Øresund på følgende betingelser:

1. Inden for en dybde af 7 m er kun følgende former for fiskeri tilladt:
   a) fiskeri med garn efter sild
   b) fiskeri med line i månederne juli til oktober, begge inklusive.
2. Uden for en dybde af 7 m er fiskeri med trawl eller vod forbudt syd for en linje fra Ellekilde Hage til Lerberget.
3. Fiskeri med agnvod, som højst måler 7,5 m mellem »armspidserne«, er tilladt på Middelgrunden, jf. dog punkt 2.
4. Nord for den i punkt 2 anførte linje er fiskeri med trawl eller snurrevod tilladt indtil en afstand af 3 sømil fra kysten.